

# E DIN EN ISO 11806-1:2020-07 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2020-06-19

**Land- und forstwirtschaftliche Maschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfung für tragbare handgehaltene motorbetriebene Freischneider und Grastrimmer - Teil 1: Maschinen mit Antrieb durch integrierten Verbrennungsmotor (ISO/DIS 11806-1:2020); Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 11806-1:2020**

**Agricultural and forestry machinery - Safety requirements and testing for portable, hand-held, powered brush-cutters and grass-trimmers - Part 1: Machines fitted with an integral combustion engine (ISO/DIS 11806-1:2020); German and English version prEN ISO 11806-1:2020**

---

| <b>Inhalt</b>                                                                                                                                          | <b>Seite</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Europäisches Vorwort.....                                                                                                                              | 4            |
| Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2006/42/EG..... | 5            |
| Vorwort .....                                                                                                                                          | 15           |
| Einleitung .....                                                                                                                                       | 16           |
| 1 Anwendungsbereich.....                                                                                                                               | 17           |
| 2 Normative Verweisungen .....                                                                                                                         | 17           |
| 3 Begriffe .....                                                                                                                                       | 18           |
| 4 Sicherheitstechnische Anforderungen und/oder Schutzmaßnahmen .....                                                                                   | 20           |
| 4.1 Allgemeines .....                                                                                                                                  | 20           |
| 4.2 Handgriffe .....                                                                                                                                   | 21           |
| 4.2.1 Anforderungen .....                                                                                                                              | 21           |
| 4.2.2 Prüfung .....                                                                                                                                    | 22           |
| 4.3 Abweisende Schutzeinrichtung und Abstand zur Schneidgarnitur für Freischneider .....                                                               | 22           |
| 4.3.1 Anforderungen .....                                                                                                                              | 22           |
| 4.3.2 Prüfung .....                                                                                                                                    | 23           |
| 4.4 Tragegurt .....                                                                                                                                    | 24           |
| 4.4.1 Anforderungen .....                                                                                                                              | 24           |
| 4.4.2 Prüfung .....                                                                                                                                    | 24           |
| 4.5 Gleichgewicht .....                                                                                                                                | 24           |
| 4.5.1 Anforderungen .....                                                                                                                              | 24           |
| 4.5.2 Prüfung .....                                                                                                                                    | 25           |
| 4.6 Festigkeit der Schneidgarnitur .....                                                                                                               | 25           |
| 4.6.1 Anforderungen .....                                                                                                                              | 25           |
| 4.6.2 Prüfung .....                                                                                                                                    | 25           |
| 4.7 Befestigung der Schneidgarnitur .....                                                                                                              | 25           |
| 4.7.1 Anforderungen .....                                                                                                                              | 25           |
| 4.7.2 Prüfung .....                                                                                                                                    | 26           |
| 4.8 Schneidgarniturschutz .....                                                                                                                        | 26           |
| 4.8.1 Anforderungen .....                                                                                                                              | 26           |
| 4.8.2 Prüfung .....                                                                                                                                    | 26           |
| 4.9 Transportschutz .....                                                                                                                              | 26           |
| 4.9.1 Anforderungen .....                                                                                                                              | 26           |
| 4.9.2 Prüfung .....                                                                                                                                    | 27           |
| 4.10 Länge der beweglichen Schneidfäden .....                                                                                                          | 27           |
| 4.10.1 Anforderungen .....                                                                                                                             | 27           |

|                       |                                                                            |    |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------|----|
| 4.10.2                | Prüfung.....                                                               | 27 |
| 4.11                  | Motorstartvorrichtung.....                                                 | 27 |
| 4.11.1                | Anforderungen.....                                                         | 27 |
| 4.11.2                | Prüfung.....                                                               | 27 |
| 4.12                  | Motorstoppvorrichtung.....                                                 | 27 |
| 4.12.1                | Anforderungen.....                                                         | 27 |
| 4.12.2                | Prüfung.....                                                               | 27 |
| 4.13                  | Gashebel.....                                                              | 27 |
| 4.13.1                | Anordnung.....                                                             | 27 |
| 4.13.2                | Betätigung.....                                                            | 28 |
| 4.13.3                | Startgassperre.....                                                        | 30 |
| 4.14                  | Kupplung.....                                                              | 30 |
| 4.14.1                | Anforderungen.....                                                         | 30 |
| 4.14.2                | Prüfung.....                                                               | 30 |
| 4.15                  | Kraftstofftank.....                                                        | 30 |
| 4.15.1                | Betätigung.....                                                            | 30 |
| 4.15.2                | Festigkeit des Kraftstofftanks.....                                        | 31 |
| 4.15.3                | Festigkeit und Zugänglichkeit der Kraftstoffzuleitungen.....               | 31 |
| 4.16                  | Berührungsschutz gegen unter Hochspannung stehende Teile.....              | 31 |
| 4.16.1                | Anforderungen.....                                                         | 31 |
| 4.16.2                | Prüfung.....                                                               | 32 |
| 4.17                  | Berührungsschutz gegen heiße Teile.....                                    | 32 |
| 4.17.1                | Anforderungen.....                                                         | 32 |
| 4.17.2                | Prüfung.....                                                               | 32 |
| 4.18                  | Abgase.....                                                                | 33 |
| 4.18.1                | Anforderungen.....                                                         | 33 |
| 4.18.2                | Prüfung.....                                                               | 33 |
| 4.19                  | Schwingungen.....                                                          | 33 |
| 4.19.1                | Verminderung durch Konstruktion am Entstehungsort und Schutzmaßnahmen..... | 33 |
| 4.19.2                | Schwingungsmessung.....                                                    | 33 |
| 4.20                  | Geräusche.....                                                             | 34 |
| 4.20.1                | Verminderung durch Konstruktion am Entstehungsort und Schutzmaßnahmen..... | 34 |
| 4.20.2                | Geräuschmessung.....                                                       | 34 |
| 4.21                  | Elektromagnetische Störfestigkeit.....                                     | 34 |
| 4.21.1                | Anforderungen.....                                                         | 34 |
| 4.21.2                | Prüfung.....                                                               | 34 |
| 5                     | Benutzerinformation.....                                                   | 34 |
| 5.1                   | Betriebsanleitung.....                                                     | 34 |
| 5.1.1                 | Allgemeines.....                                                           | 34 |
| 5.1.2                 | Technische Daten.....                                                      | 34 |
| 5.1.3                 | Andere Informationen.....                                                  | 35 |
| 5.2                   | Kennzeichnung.....                                                         | 37 |
| 5.3                   | Warnhinweise.....                                                          | 38 |
| 5.4                   | Prüfung der Aufkleber.....                                                 | 39 |
| 5.4.1                 | Vorbereitung der Prüf- und Kontrollstücke.....                             | 39 |
| 5.4.2                 | Prüfung der Wischfestigkeit.....                                           | 40 |
| 5.4.3                 | Klebkraftprüfung.....                                                      | 40 |
| Anhang A (normativ)   | Aufprall- und Schleudertest mit der Schneidgarnitur.....                   | 41 |
| Anhang B (normativ)   | Steinschlagtest.....                                                       | 44 |
| Anhang C (informativ) | Liste der signifikanten Gefährdungen.....                                  | 48 |
| Anhang D (normativ)   | Gehäusefestigkeit von Kraftstofftanks.....                                 | 50 |
| Anhang E (normativ)   | Festigkeit und Zugänglichkeit der Kraftstoffzuleitungen.....               | 51 |
| Literaturhinweise     | .....                                                                      | 52 |